



# NEDISAD

**ST18**



Design and Quality  
IKEA of Sweden





Пожалуйста, ознакомьтесь со списком авторизованных сервисных центров IKEA, который представлен на последней странице этой инструкции

**РУССКИЙ**  
**ENGLISH**

**4**  
**26**



Please refer to the last page of this manual for the full list of IKEA appointed Authorized Service Centre and relative national phone numbers.

## Содержание

Сведения по технике безопасности	4	Полезные советы	14
Указания по безопасности	6	Уход и очистка	15
Установка	8	Поиск и устранение неисправностей	17
Описание изделия	9	Технические данные	20
Описание работы	10	ГАРАНТИЯ ИКЕА	21
Ежедневное использование	11		



## Сведения по технике безопасности

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

## Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.

## Общие правила техники безопасности

- Прибор предназначен для использования в бытовых и подобных условиях:
  - в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях,
  - в фермерских постройках и клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа,
  - в условиях режима пансиона проживание + завтрак,
  - в общественном питании не связанном с торговлей.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.
- Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.
- Не допускайте повреждения холодильного контура.
- Не используйте внутри отсеков для хранения пищевых продуктов электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.
- Не используйте прибор для хранения взрывоопасных веществ, таких как аэрозольные баллоны с взрывоопасным газом вытеснителем.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, специалистом уполномоченной сервисной службы или специалистом с равнозначной квалификацией.

## Указания по безопасности

### Установка

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Прибор имеет большой вес: не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении. Обязательно используйте защитные перчатки.
- Убедитесь, что вокруг прибора имеется возможность свободной циркуляции воздуха.
- Перед подключением прибора к электросети подождите не менее 4 часов. Это необходимо сделать для того, чтобы масло могло вернуться в компрессор.
- Не устанавливайте прибор рядом с радиаторами отопления, кухонными плитами, духовыми шкафами или варочными панелями.
- Задняя сторона прибора должна располагаться у стены.
- Не устанавливайте прибор там, где на него может падать прямой солнечный свет.
- Не устанавливайте прибор в слишком влажных или холодных местах, например, в примыкающих пристройках, гаражах или винных погребах.
- При перемещении прибора поднимайте его за передний край, чтобы не допустить появления на полу царапин.

### Подключение к электросети

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Не используйте удлинители и многогнездовые розетки.
- Проверьте, чтобы данные на табличке технических параметров прибора соответствовали характеристикам сети электропитания. В противном случае обратитесь к квалифицированному электрику.
- Будьте осторожны, чтобы не повредить электрические компоненты прибора. В случае необходимости замены сетевого шнура обратитесь в сервисную службу, уполномоченную IKEA, или к ее авторизованному партнеру.
- Вставляйте вилку сетевого шнура в розетку только в конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Не касайтесь сетевого шнура или вилки мокрыми руками.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

### Эксплуатация

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Существует риск получения травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.

- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Следите за тем, чтобы не повредить контур холодильника. Он содержит хладагент изобутан (R600a), природный газ, безвредный для окружающей среды. Данный газ огнеопасен.

- В случае повреждения контура холодильника следует исключить появление в помещении открытого пламени и источников возгорания. Хорошо проветрите помещение.
- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не помещайте прохладительные напитки в морозильное отделение. Это приведет к возникновению излишнего давления в емкости, в которой содержится напиток.
- Не храните внутри прибора горючие газы и жидкости.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не прикасайтесь к компрессору или конденсатору. Они горячие.
- Не извлекайте и не касайтесь предметов в морозильном отделении мокрыми или влажными руками.
- На замораживайте повторно уже размороженные продукты.
- Соблюдайте инструкции по хранению, приведенные на упаковке замороженных продуктов.

### Уход и очистка

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды. Техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только квалифицированным специалистом.

- Регулярно проверяйте сливное отверстие в корпусе прибора и при необходимости прочищайте его. В случае засорения отверстия талая вода будет скапливаться в нижней части прибора.

### Утилизация

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Удалите дверцу, чтобы предотвратить риск ее запираания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.
- Содержимое холодильного контура и изоляционные материалы данного прибора не вредят озоновому слою.
- Изоляционный пенопласт содержит горючий газ. Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Не повреждайте часть узла охлаждения, которая находится рядом с теплообменником.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Запрещается контакт решетки конденсатора со шлангами для подключения газовой плиты, трубами газо и водоснабжения, электрическими проводами иных приборов.

### Сервисная служба

- Для ремонта прибора обращайтесь в сервисную службу, уполномоченную IKEA, или к ее авторизованному партнеру.
- Используйте только оригинальные запчасти.

## Установка

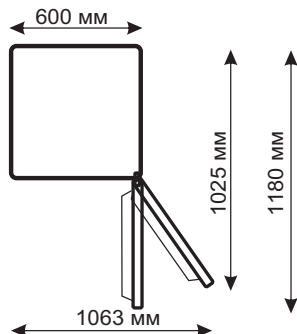
### Размещение

Прибор следует устанавливать в сухом, хорошо вентилируемом помещении, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до + 32°C
N	от +16°C до + 32°C
ST	от +16°C до + 38°C
T	от +16°C до + 43°C

- i** При работе за рамками данного диапазона у ряда моделей могут наблюдаться определенные проблемы с функционированием. Надлежащая работа может быть гарантирована только в рамках заданного диапазона температур.

Рабочие габариты холодильного прибора:



### Выбор места установки

Для обеспечения оптимальной работы устанавливайте прибор вдали от источников тепла, таких как радиаторы отопления, котлы, прямые солнечные лучи и т.д. Убедитесь в свободной циркуляции воздуха вокруг задней стенки прибора.

- ⚠ ОСТОРОЖНО!** Для обеспечения надлежащей работы прибора при температуре окружающего воздуха свыше 38°C рекомендуется обеспечить зазор в 50 мм между стенками прибора и мебелью вокруг него.

### Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке с техническими данными, соответствуют параметрам домашней электрической сети.

Прибор должен быть заземлен. Для этого вилка сетевого кабеля имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

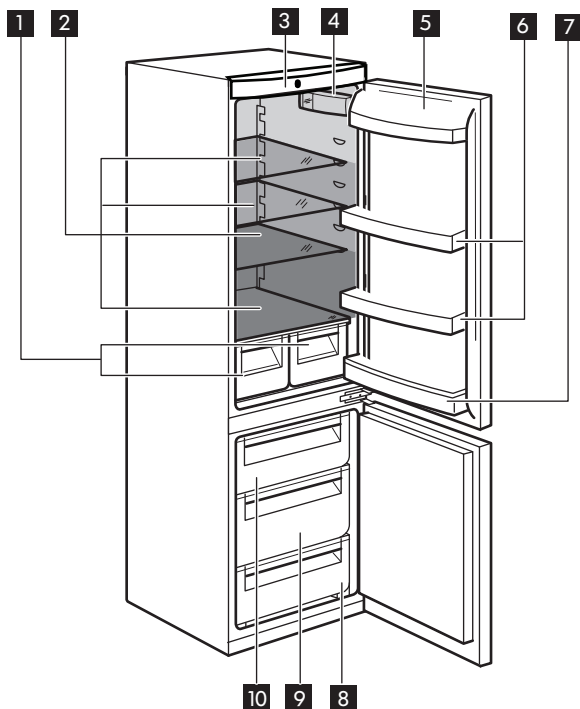
Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.

Данный прибор соответствует требованиям технических регламентов ТС (ЕАЭС) 004/2011 и 020/2011 .



## Описание изделия

### Обзор изделия



**1** Ящики для овощей

**2** Стелянные полки

**3** Панель управления

**4** Плафон освещения

**5** Верхняя дверная полка

**6** Дверная полка

**7** Навесная полка для бутылок

**8** Отделение для хранения замороженных продуктов

**9** Отделение для хранения замороженных продуктов

**10** Отделение для замораживания с формой для льда

■ Наименее холодная зона

■ Промежуточная зона

■ Самая холодная зона

## Описание работы

### Панель управления



#### 1 Рукоятка терморегулятора

Рукоятка используется для регулирования температуры в холодильной камере. Поворотом рукоятки по часовой стрелке вы увеличиваете холод. Рекомендуемое ее положение - среднее.



- выкл.



- минимальное охлаждение.



- максимальное охлаждение.

При выборе температуры следует иметь в виду, что температура внутри прибора зависит от:

- температуры в помещении;
- частоты открывания дверцы;
- количества хранящихся продуктов;
- места расположения прибора.

Повторное включение прибора следует осуществлять через 5-8 минут.

Прибор предназначен для замораживания и хранения замороженных и свежих продуктов в соответствии с данной инструкцией.

## Ежедневное использование

### Календарь замораживания

2-3 4-6 7-9 10-12

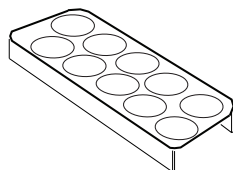


Символы обозначают различные типы замороженных продуктов.

Цифры указывают время хранения соответствующих типов замороженных продуктов в месяцах. Какая из указанных величин срока хранения (верхняя или нижняя) является действительной, определяется качеством продуктов и обработкой, которой они подверглись перед замораживанием.

### Принадлежности

Форма для яиц



x1

Форма для кубиков льда



x1

### Изготовление кубиков льда

Данный прибор оснащен формой для приготовления кубиков льда.

1. Наполните форму водой.
2. Поместите ее в морозильное отделение

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Не используйте металлические инструменты для отделения формы от дна морозильного отделения.

### Замораживание свежих продуктов

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и для продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки.

Для замораживания небольшого количества свежих продуктов менять установленные настройки не требуется.

Уложите подлежащие замораживанию свежие продукты в верхнее отделение.

Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа, указано на табличке с техническими данными, расположенной внутри прибора.

Процесс замораживания занимает 24 часа: в течение этого времени не добавляйте другие продукты для замораживания.

### Хранение замороженных продуктов

При первом включении холодильника или после продолжительного периода, в течение которого он не использовался, перед тем, как помещать в морозильное отделение продукты, дайте холодильнику поработать хотя бы два часа. Корзины морозильника позволяют быстро и легко найти тот пакет с продуктами, который Вам нужен. Если необходимо поместить большое количество продуктов для хранения, выньте все ящики кроме нижнего, который должен оставаться на месте для обеспечения хорошей циркуляции воздуха. На всех полках можно размещать продукты, выступающие за их границы на 20 мм.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных «время повышения температуры»,

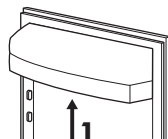
размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, а затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

### Оттаивание

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которое имеется на выполнение этой операции.

Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильного отделения: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

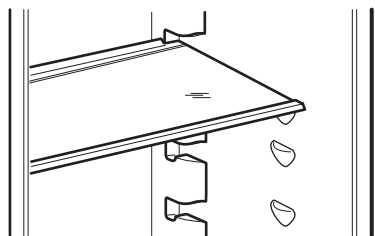
### Размещение полок дверцы



Чтобы обеспечить возможность хранения упаковок продуктов различных размеров, полки дверцы можно размещать на разной высоте.

Чтобы переставить полку, действуйте следующим образом: осторожно поднимите ее заднюю часть до тех пор, пока она не высвободится (1); снимите, установите на нужное место.

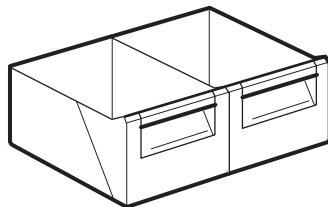
### Передвижные полки



На стенках холодильника установлен ряд направляющих, позволяющих по желанию размещать полки из безосколочного стекла.

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Чтобы была обеспечена правильная циркуляция воздуха, не снимайте стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.

### Ящики для овощей



В этих ящиках следует хранить фрукты и овощи (см. рисунок).

## Полезные советы

### Нормальные звуки во время работы

Следующие звуки в ходе работы прибора являются нормальным явлением:

- Слабое журчание и бульканье, исходящие от змеевиков во время прокачивания хладагента.
- Жужжание и пульсация, исходящие от компрессора при прокачке хладагента.
- Резкое потрескивание, исходящее изнутри прибора и вызванное тепловым расширением (естественным и неопасным физическим явлением).
- Тихое щелканье регулятора температуры при включении и выключении компрессора.

### Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше необходимого.
- В случае высокой температуры в помещении, когда регулятором температуры задано низкое значение температуры, а прибор полностью загружен, компрессор прибора может работать непрерывно. При этом задняя стенка прибора будет покрываться наледью или инеем. В этом случае следует установить термостат на меньшее значение, повысив температуру, чтобы сделать возможным автоматическое размораживание и тем самым уменьшить потребление энергии.

### Рекомендации по охлаждению продуктов

Для получения оптимальных результатов:

- Не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости.
- Накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют сильный запах.

- Располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух.

### Рекомендации по охлаждению

Полезные советы

- Мясо (всех типов): помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.
- Храните мясо таким образом один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.
- Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.п.: должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.
- Фрукты и овощи: должны быть тщательно очищенными; их следует помещать в специально предусмотренные для их хранения ящики.
- Сливочное масло и сыр: Должны находиться в специальных воздухонепроницаемых контейнерах или быть завернуты в алюминиевую фольгу или полиэтиленовую пленку, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.
- Бутылки: их необходимо закрыть крышкой и хранить или в стойке для бутылок, или на дверной полке для бутылок (если прибор ей оборудован).
- Бананы, картофель, лук и чеснок не должны храниться в холодильнике в упакованном виде.

### Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке с техническими данными;

- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильное отделение новые продукты, подлежащие замораживанию.
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;
- не допускайте, чтобы свежие не замороженные продукты касались замороженных (во избежание повышения температуры последних);
- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильного отделения;


- чтобы контролировать срок хранения, рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке.

### Рекомендации по хранению замороженных продуктов


Для получения оптимальных результатов следует:


- убедиться, что продукты индустриальной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
- обеспечить минимальный интервал времени между приобретением замороженных продуктов в магазине и их помещением в морозильник;
- не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо;
- после размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию;
- не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

## Уход и очистка

-  **ВНИМАНИЕ!** См. главы, содержащие сведения по технике безопасности.


### Общие предупреждения

-  **ОСТОРОЖНО!** Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.


-  Принадлежности и детали прибора не подлежат мойке в посудомоечной машине.

### Очистка внутренних поверхностей



Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для недавно изготовленного изделия, а затем тщательно протрите их.


-  **ОСТОРОЖНО!** Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

### Первое подключение к электропитанию

-  **ОСТОРОЖНО!** Перед тем, как в первый раз вставить вилку прибора в розетку и включить прибор в первый раз, дайте прибору постоять в вертикальном положении, как минимум, 4 часа. Этого времени будет достаточно для того, чтобы масло стекло обратно в компрессор. В противном случае компрессор или электронные компоненты могут быть повреждены.

### Периодическая чистка

-  **ОСТОРОЖНО!** Запрещается вытягивать, перемещать или повреждать какие-либо трубки и (или) кабели, находящиеся внутри корпуса.
-  **ОСТОРОЖНО!** Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить систему охлаждения.

-  **ОСТОРОЖНО!** При перемещении корпуса поднимайте его за передний край, чтобы не допустить появления на полу царапин.


Прибор необходимо регулярно чистить:

1. Очищайте внутренние поверхности и принадлежности с помощью теплой воды и нейтрального мыла.
2. Регулярно проверяйте и протирайте уплотнение дверцы, чтобы обеспечить чистоту и отсутствие загрязнений.
3. Ополосните чистой водой и вытрите насухо.
4. В случае наличия доступа очищайте конденсатор и компрессор, расположенные с задней стороны прибора, при помощи щетки. Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.

### Перерывы в эксплуатации

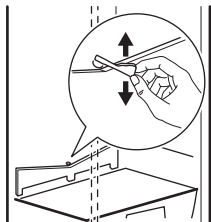
Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, примите следующие меры предосторожности:

1. Отключите прибор от сети электропитания.
2. Извлеките из холодильника все продукты.
3. Вымойте прибор и все принадлежности.
4. Оставьте дверцы приоткрытыми, чтобы предотвратить появление неприятного запаха.

-  **ВНИМАНИЕ!** Если прибор будет продолжать работать, попросите кого-либо проверять его время от времени, чтобы не допустить порчи находящихся в нем продуктов в случае отключения электроэнергии.



### Размораживание холодильника



При нормальных условиях эксплуатации удаление инея с испарителя холодильной камеры происходит автоматически. Талая вода сливается в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над компрессором, где она испаряется.

### Размораживание морозильной камеры

При толщине инея более 5 мм следует разморозить морозильную камеру. Ручку терморегулятора установите в положение "Выкл" и отключите кабель питания от сети. На время размораживания оставьте дверь камеры открытой. Удаляйте скопившуюся влагу губкой или впитывающей тканью. Вымойте и тщательно высушите камеры перед повторным включением. На время размораживания заверите продукты в несколько слоев бумаги. Помните, что повышение температуры продуктов при процедуре размораживания сокращает срок их хранения.

## Поиск и устранение неисправностей

**⚠ ВНИМАНИЕ!** См. главы, содержащие сведения по технике безопасности.

### Что делать, если...

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает.	Прибор выключен.	Включите прибор.
	Вилка шнура питания не вставлена как следует в розетку.	Как следует вставьте вилку шнура питания в розетку.
	Отсутствует напряжение в розетке электросети.	Подключите к этой сетевой розетке другой прибор. Обратитесь к квалифицированному электрику.

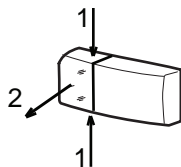
Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор издает сильный шум.	Прибор не установлен должным образом.	Проверьте, устойчиво ли стоит прибор.
Лампа не горит.	Лампа перегорела.	Используйте инструкцию по замене, приведённую ниже.
Компрессор работает непрерывно.	Одновременно было помещено много пищевых продуктов.	Подождите несколько часов, а затем проверьте температуру снова.
	Слишком высокая температура воздуха в помещении.	См. климатический класс в табличке с техническими данными.
	Положенные в прибор пищевые продукты были слишком теплыми.	Прежде чем положить пищевые продукты на хранение, дайте им остыть до комнатной температуры.
	Неплотно закрыта дверца.	См. «Закрытие дверцы».
Компрессор не включается сразу после повторного включения.	Это нормальное явление. Оно не является неисправностью.	Включите холодильник после 10 мин перерыва.
Вода стекает внутрь холодильника.	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
	Пищевые продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь, что пищевые продукты не касаются задней стенки.
На пол течет вода.	Сброс талой воды не подсоединен к поддону испарителя, расположенного над компрессором.	Направьте сброс талой воды в поддон испарителя.
Температура внутри прибора слишком низкая/слишком высокая.	Неплотно закрыта дверца.	См. «Закрытие дверцы».

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Температура внутри прибора слишком низкая/слишком высокая.	Слишком высокая температура пищевых продуктов.	Прежде чем положить пищевые продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Одновременно хранится слишком много пищевых продуктов.	Одновременно закладывайте меньшее количество пищевых продуктов.
	Часто открывалась дверца.	Открывайте дверцу только по необходимости.
	Внутри прибора отсутствует циркуляция холодного воздуха.	Убедитесь, что внутри прибора циркулирует холодный воздух.

### Замена лампы освещения

(не является гарантийным ремонтом).

Отключите холодильник от сети. Лампа освещения находится в задней части плафона. Выверните лампу и замените ее аналогичной LED (мощностью не более 2Вт).



**i** Если после вышеуказанных проверок прибор по-прежнему не работает должным образом, обратитесь в центр послепродажного обслуживания. Их список приведен в конце настоящего Руководства.

### Закрытие дверцы

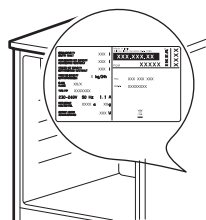
1. Почистите уплотнения дверцы.
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. инструкцию по сборке.
3. При необходимости замените непригодные уплотнения дверцы. Для этого обратитесь в сервисную службу, уполномоченную компанией IKEA.

## Технические данные

### Холодильник-морозильник NEDISAD ST 18

<b>Размеры изделия</b>	
Высота	1850 мм
Ширина	600 мм
Глубина	665
<b>Полезный объем</b>	
Холодильник	233 л
Морозильник	85 л
<b>Система размораживания</b>	
Холодильник	авто
Морозильник	ручной
Класс (число звезд)	<b>***</b>
Время повышения температуры	15 час
Производительность морозильника	2 кг/24 час
Энергопотребление	0,757 кВт·ч/24 час
Уровень шума	39 дБ(A)
Класс энергопотребления	A+
Климатический класс	N-ST
Напряжение	220 - 240 В
Частота	50 Гц

Технические данные указаны на табличке с техническими данными на правой стенке внутри прибора и на табличке энергопотребления.



## ГАРАНТИЯ ИКЕА

### Срок действия гарантии ИКЕА

Гарантийный срок на этот прибор составляет два (2) года. Гарантия начинает действовать в день покупки.

Пожалуйста, сохраняйте чек как подтверждение факта и даты покупки. Какой-либо ремонт, выполненный в течение срока действия гарантии, не влечет за собой продление гарантии на прибор или на новые запчасти.

### Кем выполняется техобслуживание?

Техобслуживание выполняется сервисной службой, уполномоченной компанией ИКЕА, или ее авторизованным партнером.

Для перенавески дверей рекомендуем воспользоваться услугами сервисной службы.

### Что покрывает данная гарантия?

Данная гарантия покрывает неисправности изделия, обусловленные дефектами конструкции или материалов, проявившимися после его покупки в магазине ИКЕА. Данная гарантия относится только к случаям бытового использования изделия. Все исключения указаны в пункте «Что не покрывает данная гарантия?». В рамках гарантии предусматривается возмещение затрат, связанных с устранением неисправностей, например, затраты на ремонт, запасные части, выполнение работ и дорожные расходы – при условии, что доступ к технике в целях ремонта не затруднен и не вызывает существенных расходов и что неисправность вызвана дефектами конструкции или материалов, покрываемыми гарантией. Замененные запчасти переходят в собственность компании ИКЕА.

### Что IKEA делает, чтобы устранить неисправность?

Сервисная служба, уполномоченная компанией IKEA, изучит изделие и решит, покрывается ли случай данной гарантией. В случае принятия решения о том, что данный случай подпадает под действие гарантии, сервисная служба, уполномоченная компанией IKEA, или ее авторизованный партнер произведет, исключительно по своему выбору, ремонт неисправного изделия или его замену на такое же или аналогичное изделие.

### Что не покрывает данная гарантия?

- Естественный износ;
  - Умышленные повреждения или повреждения вследствие небрежного обращения, обусловленные невнимательностью, несоблюдением инструкций по эксплуатации, неправильной установкой или подключением к электрической сети с напряжением, не соответствующим техническим требованиям прибора; повреждения, вызванные химическими или электрохимическими реакциями; повреждения, обусловленные ржавчиной, коррозией или воздействием воды, в том числе, но не ограничиваясь этим, повреждения, вызванные повышенной жесткостью воды, подаваемой в сети водоснабжения; повреждения, вызванные аномальными условиями окружающей среды;
  - Расходные материалы и запчасти, в том числе батареи и лампочки;
  - Повреждения нефункциональных и декоративных деталей, не влияющих на нормальную работу устройства, в том числе любые царапины или возможное различие в цвете.
- Случайные повреждения, вызванные присутствием инородных предметов и/или веществ, а также чисткой или устранением засоров в фильтрах, системах слива или дозаторах моющих средств.
  - Повреждения следующих деталей: стеклокерамики, аксессуаров, корзин для посуды и столовых приборов, подающих и сливных труб, уплотнителей, ламп и плафонов для ламп, экранов, ручек, корпуса и частей корпуса (эти детали попадают под действие гарантии, только если сервисная служба, уполномоченная компанией IKEA, или ее авторизованный партнер представит заключение, что причиной повреждений был производственный брак).
  - Случаев, если дефекты не были обнаружены специалистом во время визита.
  - На ремонт, выполненный неуполномоченными обслуживающими организациями либо неавторизованными сервис-партнерами, а так же с использованием неоригинальных запасных частей.
  - На ремонт вследствие неправильной установки.
  - На повреждения, возникшие при небрежном использовании товара, например используемые в профессиональных целях или иных целях, связанных с предпринимательской деятельностью.
  - Повреждения, вызванные транспортировкой. Если покупатель самостоятельно осуществляет транспортировку до своего дома или по другому адресу, компания IKEA не несет никакой ответственности за повреждения, которые могут быть получены в ходе транспортировки.

- Однако, если доставка прибора потребителю осуществляется компанией IKEA, любые повреждения, полученные в ходе транспортировки, покрываются настоящей гарантией.
- Стоимость первоначальной установки изделий IKEA. Если сервисная служба, уполномоченная компанией IKEA, или ее авторизованный партнер выполняет ремонт или замену изделия в соответствии с условиями гарантии, они должны также выполнить повторную установку отремонтированного изделия или установку нового изделия, если требуется.

### **Применимость законодательства конкретной страны**

Гарантия, предоставляемая IKEA, полностью покрывает или даже превышает все требования местного законодательства, которые могут отличаться в разных странах. Условия этой гарантии никоим образом не ограничивают права потребителя, устанавливаемые законодательством конкретной страны.

### **Сервисная служба, уполномоченная IKEA**

Вы можете обращаться к поставщикам гарантийных услуг IKEA по следующим вопросам:

1. Подача заявки на выполнение гарантийного ремонта;
2. Рекомендации и техническая консультация по установке техники, купленной в магазине IKEA, в кухонную мебель IKEA;
3. За разъяснением функций и правил эксплуатации техники, купленной в магазине IKEA.

Для получения оптимального результата просим вас тщательно изучить сопроводительные документы и инструкцию по эксплуатации перед обращением в сервисную службу.

### **Зона действия для техники, купленной в России**

Данная гарантия применима только к технике, купленной в России. Обязательства по гарантийному обслуживанию остаются в силе только, если изделие было установлено с соблюдением следующих требований:

- технических требований, принятых в стране, где клиент обратился за гарантийным обслуживанием;
- правил техники безопасности, приведенных в инструкциях по сборке и в руководстве пользователя.

**Как связаться с нами, если вам нужна наша помощь**



Пожалуйста, ознакомьтесь со списком сервисных служб, уполномоченных компанией IKEA, который представлен на последней странице этой инструкции.

**i** Для ускорения обслуживания просим вас называть 24-значный серийный номер и 8-значный артикульный номер изделия при обращении в сервисную службу.

**i ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯЙТЕ ЧЕК!**

Чек является подтверждением покупки, его необходимо предъявлять при обращении за гарантийным обслуживанием.

**Нужна дополнительная помощь?**

По всем дополнительным вопросам, не касающимся гарантийного обслуживания, обращайтесь в отдел обслуживания покупателей ближайшего магазина IKEA. Пожалуйста, тщательно изучите сопроводительные документы перед обращением.

**ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Материалы с символом следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом .

Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

**Транспортировка и правила хранения**

Упакованный холодильник должен храниться при относительной влажности не выше 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией.

Транспортировать прибор следует вертикально любым видом транспорта. Запрещается подвергать ударам. Правила реализации товара не регламентированы изготовителем, но должны соответствовать национальным, региональным и международным стандартам.

**Заявление о соответствии**

Данное устройство разработано, изготовлено и выпущено в продажу в соответствии со следующими нормами:

- нормами безопасности «Директивы по низковольтному оборудованию» 2014/35/EU (которая заменяет Директиву 2006/95/CE с ее последующими изменениями);
- требованиями по защите «Директивы по ЭМС» 2014/30/EU;
- ТС 004/2011, ТС 020/ 2011 и локальным нормативно-правовым документам.
-



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number),

"YY"

"WW" -

: 76999154853052YYWW333333

По вопросам качества товаров ИКЕА обращайтесь к продавцу: ООО "ИКЕА ДОМ", Россия, 141400, Московская обл., г.Химки, микрорайон ИКЕА, корп.1 – через форму на сайте <http://www.IKEA.ru/>, по телефону 8 (800) 234-55-66 или в отдел ИКЕА Сервис в любом магазине ИКЕА.

Производитель устанавливает на изделие срок службы 10 (десять) лет с момента передачи изделия первому покупателю. Порядок исчисления данного срока производится в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей». В случае отсутствия документа, подтверждающего факт продажи, этот срок начинает исчисляться от даты производства изделия. После окончания срока службы, а также если Вы решили прекратить пользоваться изделием досрочно, обратитесь в соответствующие государственные органы для уничтожения прибора согласно законодательству.

Производитель:  
АО "ИНДЕЗИТ ИНТЕРНЭШНЛ",  
г. Липецк, пл. Металлургов, 2  
Россия

## Table of contents

Safety arrangements information	26	Useful tips	36
Safety information	28	Handling and cleaning	37
Installation	30	Troubleshooting	39
Product description	31	Data sheet	41
Description of work	32	WARRANTY IKEA	42
Daily use	33		



### Safety arrangements information

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible for any injuries or damages that are the result of incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

### The safety of children and persons with disabilities


- This appliance can be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced capabilities provided that they have been given instruction and/or supervision regarding the safe use of the appliance and understand the potential hazards involved.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep packaging materials out of the reach of children.

## General safety instructions

- The device is intended to use in household and similar conditions:
  - in kitchen areas for staff in shops, offices and other working conditions,
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments
  - under the conditions of guesthouse accommodation + breakfast,
  - catering not associated with the trade.
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use other mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, IKEA appointed After Sales Service Provider and/or an authorized service partner, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.


## Safety information

### Installation

 **WARNING!** Only a qualified person must install this appliance!

- Remove all the packaging.
- Do not install or connect the appliance if it is damaged.
- Follow the installation instruction supplied with the appliance.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- Wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, oven or hobs.
- The rear of the appliance must stand against the wall.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too colds, such as the construction appendices, garages or wine cellars.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.

### Electrical connection

 **WARNING!** Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Check that the data on the appliance's data plate matches that of the electrical system. If not, contact an electrician.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). If the power cord must be replaced, contact our IKEA appointed After Sales Service Provider and/or an authorized service partner for the necessary support.
- Connect the mains plug to the power socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not touch the power cord or plug with wet hands.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

## Use

**⚠ WARNING!** Risk of injury, burns, electrical shock or fire.

- Do not change the specification of this appliance.
- Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit. It contains isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. This gas is flammable.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put soft drinks in the freezer compartment. This will create pressure on the drink container.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- Do not freeze again food that has been thawed.
- Obey the storage instructions on the packaging of frozen food.

## Handling and cleaning

**⚠ WARNING!** Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the power socket.

## Recycling

**⚠ WARNING!** Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

**⚠ WARNING!** The condenser grill is prohibited to contact with hoses to connect the gas stove, gas pipes and electrical wires of any other appliances.

## Technical assistance

- To repair the appliance contact IKEA appointed After Sales Service Provider and/or an authorized service partner.
- Use only original spare parts.

## Installation

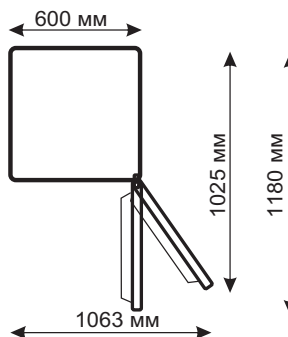
### Positioning

This appliance can be installed in a dry, well ventilated indoor where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	A m b i e n t temperature
SN	+10°C to + 32°C
N	+16°C to + 32°C
ST	+16°C to + 38°C
T	+16°C to + 43°C

- ⓘ Some functional problems might occur for some types of models when operating outside of that range. The correct operation can only be guaranteed within the specified temperature range.

Dimensions of the cooling unit



### Location

To ensure best performance, install the appliance well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Make sure that air can circulate freely around the back of the cabinet.

- ⚠ **CAUTION!** In order to guarantee proper functioning in ambient temperature above 38°C, it is advised to have a 50mm separation between the sides of the appliance and surrounding furniture

### Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.

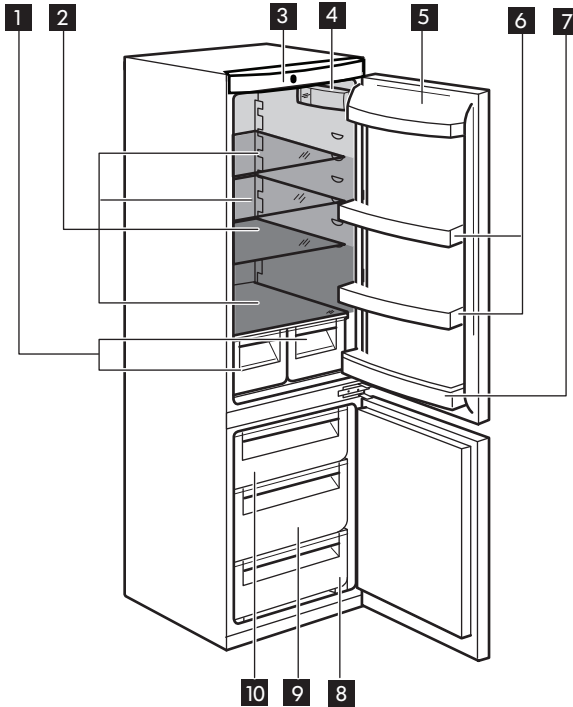
The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacture declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the technical regulations TS (EEU) 004/2011 and 020/2011

## Product description

### Product review



- 1** Vegetable drawers
- 2** Glass shelves
- 3** Control board
- 4** Floodlamp lighting
- 5** Door balcony
- 6** Door balconies
- 7** Bottle rack
- 8** Freezer compartment
- 9** Freezer compartment
- 10** Freezing section with ice tray

- Least cold zone
- Intermediate temperature zone
- Coldest zone

## Description of work

### Control Panel



#### 1 Thermostat's handle

The handle is used to set the temperature in the refrigeration compartment. Thermostat's handle rotation in clockwise order allows you to increase the chill. Recommended position - intermediate.



- off.



- minimum cooling.



- maximum cooling.

The exact setting should be chosen keeping in mind that the temperature inside the appliance depends on:

- room temperature;
- how often the door is opened;
- the quantity of food stored;
- the location of the appliance.

The resetting of the appliance should be carried out within 5-8 minutes.

The appliance is intended for freezing and storage of frozen and fresh products in accordance with these instructions.



## Daily use

### Freezing calendar

2·3    4·6    7·9    10·12

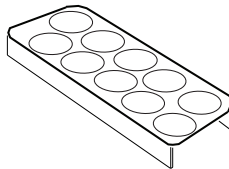


The symbols show different types of frozen goods.

The numbers indicate storage times in months for the appropriate types of frozen goods. Whether the upper or lower value of the indicated storage time is valid depends on the quality of the foods and treating before freezing.

### Accessories

Egg tray



x1

Ice trays



x1

### Ice-cube production

This appliance is equipped with one tray for the production of ice-cubes.

1. Fill the trays with water.
2. Put the trays in the freezer compartment

**⚠ CAUTION!** Do not use metallic instruments to remove the tray from the freezer.

### Freezing fresh food

The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.

Freezing a small quantity of fresh products does not require to change settings.

Place the fresh food to be frozen in the upper compartment.

The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate, a label located on the inside of the fridge.

The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

### Storage of frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run at least two hours.

The freezer's drawers allow you to quickly and easily find the products you need. If you need to store a large number of products, remove all the drawers except the bottom, which must be in place to ensure good air circulation. On all shelves you can place products that extend beyond their borders by 20 mm.

**⚠ WARNING!** In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart

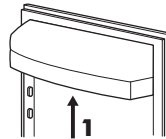
food must be consumed quickly or cooked immediately and then refrozen (after cooling).

### Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed in the refrigerator compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer: in this case, cooking will take longer.

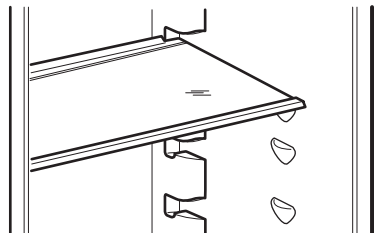
### Positioning the door balconies



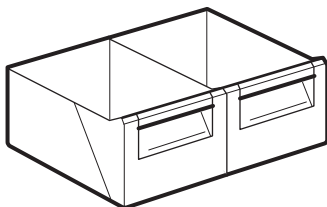
To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights.

To rearrange the shelf, proceed as follows: carefully lift the rear part of the shelf as long as it will become unfixed(1); remove, set to the desired location.

### Movable shelves



### Vegetable drawers



The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the safety glass shelves can be positioned as desired.

Fruit and vegetables should be placed in these drawers (see the picture).

**⚠ CAUTION!** Do not move the glass shelf above the vegetable drawer to ensure correct air circulation.

## Useful tips

### Normal operating sounds

The following sounds are normal during operation:

- A faint gurgling and bubbling sound from coils sound when refrigerant is pumped.
- A whirring and pulsating sound from the compressor when refrigerant is pumped.
- A sudden cracking noise from inside appliance caused by thermic dilatation (a natural and not dangerous physical phenomenon).
- A faint click noise from the temperature regulator when the compressor switches on or off.

### Hints for energy saving

- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- In case of high room temperature when the temperature control is set to low temperature and the appliance is fully loaded, the compressor may run continuously.  
In this case you should set the thermostat to a lower value, increasing the temperature and reducing energy consumption.

### Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator.
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour.

- Position food so that air can circulate freely around it.

### Hints for refrigeration

Useful tips

- Meat (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelf above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc.: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- Butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Bottles: these need a cap and should be stored on the door bottle shelf, or (if equipped) on the bottle rack.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the refrigerator.

### Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- freeze only top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;

- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

### Hints for storage of frozen food


To obtain the best performance from this appliance, you should:


- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the foodstore to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary;
- once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen;
- do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.


## Handling and cleaning

 **WARNING!** Refer to Safety chapters.

### General warnings

 **CAUTION!** Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.

 This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians

 The accessories and parts of the appliance are not suitable for washing in a dishwasher.

**Cleaning the interior**

Before using the appliance for the first time, the interior and all internal accessories should be washed with lukewarm water and some neutral soap to remove the typical smell of a brand-new product, then dried thoroughly.

**⚠ CAUTION!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

**First connection to the power supply**

**⚠ CAUTION!** Before plug the appliance into electrical mains socket for the first time, allow the fridge to stand upright, at least, 4 hours. This time will be enough the oil to be returned into the compressor. Otherwise the compressor or electronic components can be damaged.

**Periodic cleaning**

**⚠ CAUTION!** Do not pull, move or damage any pipes and/or cables inside the cabinet.

**⚠ CAUTION!** Take care of not to damage the cooling system.

**Replacing the lamp**

(not covered by the warranty).

Disconnect the fridge from the mains. The lighting device is placed in the rear of the ceiling. Remove the lamp and replace it with a similar one (LED - no more than 2W) as shown in the picture.

**⚠ CAUTION!** When moving the cabinet, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.

The equipment has to be cleaned regularly:

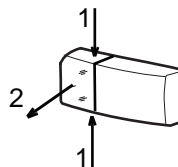
1. Clean the inside and accessories with lukewarm water and some neutral soap.
2. Regularly check the door seals and wipe clean to ensure they are clean and free from debris
3. Rinse and dry thoroughly.
4. If accessible, clean the condenser and the compressor at the back of the appliance with a brush. This operation will improve the performance of the appliance and save electricity consumption.

**Periods of non-operation**

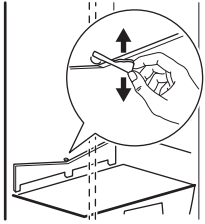
When the appliance is not in use for long periods, take the following precautions:

1. Disconnect the appliance from electricity supply.
2. Remove all food.
3. Clean the appliance and all accessories.
4. Leave the door/doors open to prevent unpleasant smells.

**⚠ WARNING!** If the cabinet will be kept on, ask somebody to check it once in a while to prevent the food inside from spoiling in case of a power failure.



### Defrosting of the refrigerator



Frost is automatically eliminated from the evaporator of the refrigerator compartment during normal use.

The defrost water drains out through a trough into a special container at the back of the appliance, over the motor compressor, where it evaporates.

It is important to periodically clean the defrost water drain hole in the middle of the refrigerator compartment channel to prevent the water overflowing and dripping onto the food inside.

Use the special cleaner provided, which you will find already inserted into the drain hole.

### Defrosting the freezer

If the thickness of frost more than 5 mm the freezer is required to be defrosted. Set the thermostat to the «off» position and unplug the power cord from the mains. Leave the cabinet's door open for the time of defrosting. Remove accumulated moisture with the sponge or absorbing cloth. Wash and dry thoroughly the cabinet before use.

For the time of defrosting fold products in several layers of paper.

Remember that the temperature increases while defrosting

## Troubleshooting

**⚠ WARNING!** Refer to Safety chapters.

### What to do if...

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not operate.	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.
	The mains plug is not connected to the mains socket correctly.	Connect the mains plug to the mains socket correctly.
	There is no voltage in the mains socket.	Connect a different electrical appliance to the mains socket. Contact a qualified electrician.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance is noisy.	The appliance is not supported properly.	Check if the appliance stands stable.
The lamp does not work.	The lamp is defective.	Use instruction below to change the lamp
The compressor operates continually.	Many food products were put in at the same time.	Wait some hours and then check the temperature again.
	The room temperature is too high.	Refer to climate class chart on the rating plate.
	Food products placed in the appliance were too warm.	Allow food products to cool to room temperature before storing.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
The compressor does not start immediately after restarting.	This is normal. No error has occurred.	Switch on the appliance after 10 min break.
	Food products prevent that water flows into the water collector.	Make sure that food products do not touch the rear plate.
Water flows on the floor.	The melting water outlet is not connected to the evaporative tray above the compressor.	Attach the melting water outlet to the evaporative tray.
The temperature in the appliance is too low/too high.	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
The temperature in the appliance is too low/too high.	The food products' temperature is too high.	Let the food products temperature decrease to room temperature before storage.
	Many food products are stored at the same time.	Store less food products at the same time.
	The door has been opened often.	Open the door only if necessary.
	There is no cold air circulation in the appliance.	Make sure that the cold air freely circulates inside the appliance




If, after above checks, the appliance still does not operate properly, contact IKEA appointed After Sales Service Provider and/or an authorized service partner. The list is attached at the end of these instructions.

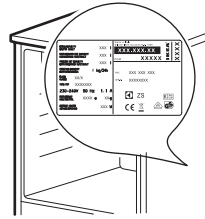
### Closing the door

1. Clean the door gaskets.
2. If necessary, adjust the door. Refer to the assembly instructions.
3. If necessary, replace the defective door gaskets. Contact IKEA appointed After Sales Service Provider and/or an authorized service partner.

## Data sheet

<b>Product dimensions</b>	
Height	1850 mm
Width	600 mm
Depth	665 mm
<b>Net volume</b>	
Fridge	233 Liters
Freezer	85 Liters
<b>Defrost system</b>	
Fridge	auto
Freezer	manual
Star rating	
Rising time	15 hours
Freezing capacity	2 kg/24 hours
Energy consumption	0.757 kWh/24 hours
Noise level	39 dB (A)
Energy class	A+
Climate class	N-ST
Voltage	220 - 240 V
Frequency	50 Hz

The technical information are situated in the rating plate on the internal left side of the appliance and in the energy label.



## WARRANTY IKEA

### How long is the IKEA guarantee valid?

The guarantee for this appliance is valid for a period of two (2) years. This guarantee is valid from the date of purchase. Please retain the receipt as proof of purchase and date of purchase.

Any repair carried out within the guarantee period, will not extend the guarantee for the appliance or the new parts.

### Who will execute the service?

IKEA appointed After Sales Service Provider and/or an authorized service partner will provide the service through its own service operations.

To reverse the doors, we recommend you to use IKEA appointed Service Provider.

### What does this guarantee cover?

The guarantee covers faults of the appliance, which have been caused by faulty construction or material faults from the date of purchase from IKEA. This guarantee applies to domestic use only. The exceptions are specified under the headline "What is not covered under this guarantee?" Within the guarantee period, the costs to remedy the fault e.g. repairs, parts, labour and travel will be covered, provided that the appliance is accessible for repair without special expenditure and that faults of the appliance has been caused by faulty construction or material covered by the guarantee.

On these conditions respective local regulations are applicable. Replaced parts become the property of IKEA.

### **What will IKEA do to correct the problem?**

IKEA appointed service provider will examine the product and decide, at its sole discretion, if it is covered under this guarantee. If considered covered, IKEA appointed service provider or its authorized service partner through its own service operations, will then, at its sole discretion, either repair the defective product or replace it with the same or a comparable product.

### **What is not covered under this guarantee?**

- Normal wear and tear.
  - Deliberate or negligent damage, damage caused by failure to observe operating instructions, incorrect installation or by connection to the wrong voltage, damage caused by chemical or electro-chemical reaction, rust, corrosion or water damage including but not limited to damage caused by excessive lime in the water supply, damage caused by abnormal environmental conditions.
  - Consumable parts including batteries and lamps;
  - Non-functional and decorative parts which do not affect normal use of the appliance, including any scratches and possible color differences.
  - Accidental damage caused by foreign objects or substances and cleaning or unblocking of filters, drainage systems or soap drawers.
  - Damage to the following parts: ceramic glass, accessories, crockery and cutlery baskets, feed and drainage pipes, seals, lamps and lamp covers, screens, knobs, casings and parts of casings (unless such damages can be proved to have been caused by production faults).
- Cases where no fault could be found during a technician's visit.
  - Repairs not carried out by our appointed service providers and/or an authorized service contractual partner or where non-original parts have been used.
  - Repairs caused by installation which is faulty or not according to specification.
  - The use of the appliance in a nondomestic environment i.e. professional use or other purposes associated with business activities.
  - Transportation damages. If a customer transports the product to their home or other address, IKEA is not liable for any damage that may occur during transport. However, if IKEA delivers the product to the customer's delivery address, then damage to the product that occurs during this delivery will be covered by this guarantee.
  - The conditions for installation of household appliances IKEA, except where caused by repair or replacement of defective parts. Cost for carrying out the initial installation of the IKEA appliance is not included into the price. If an IKEA service provider or its authorized service partner repairs or replaces the appliance under the terms of this guarantee, the service provider or its authorized service partner will reinstall the repaired appliance or install the replacement, if necessary.
  - This restriction do not apply to fault-free work carried out by a qualified specialist using our original parts in order to adapt the appliance to the technical safety specifications.

### How country law applies

The IKEA guarantee gives You specific legal rights, which covers in full or exceed local demands which may be different in different countries.

### Area of validity

This IKEA Guarantee applies only to products purchased and installed in Russia. An obligation to carry out services in the framework of the guarantee exists only if the appliance complies and is installed in accordance with:

- the technical specifications of the country in which the guarantee claim is made;
- the Assembly Instructions and User Manual Safety Information;

### The dedicated After Sales Service for IKEA appliances

Please do not hesitate to contact IKEA After Sales Service to:

1. make a service request under this guarantee;
2. ask for clarification on installation of the IKEA appliance in the dedicated IKEA kitchen furniture;  
The service won't provide clarifications related to:
  - the overall IKEA kitchen installation
  - connections to electricity (if machine comes without plug and cable), to water and to gas. They have to be executed by an authorized service engineer.
3. Ask for clarification on user manual contents and specifications of the IKEA appliance

To ensure that we provide you with the best assistance, please read carefully the Assembly Instructions and/or the User Manual section of this booklet before contacting us.

### How to reach us if You need our service



Please refer to the last page of this manual for the full list of IKEA appointed contacts and relative national phone numbers.


- i** To ensure we can deal with your service in a timely manner, please quote 24-digit serial number and 8-digit article number when contacting the service centre.



- i** **SAVE THE SALES RECEIPT!** It is your proof of purchase and required for the guarantee to apply.

### Do You need extra help?

For any additional questions not related to After Sales of your appliances, please contact our nearest IKEA store call center. We recommend you read the appliance documentation carefully before contacting us.

## ENVIRONMENT CONCERNS

Recycle the materials with the symbol . Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances.

Do not dispose appliances marked with the symbol  with the household waste . Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

### Transport and storage precautions

A packed refrigerator shall be stored at a relative humidity not exceeding 80% in self-ventilated closed rooms. The appliance shall be transported vertically by any kind of transport.

The fridge shall not be exposed to shocks. The procedure of product's disposal is not regulated by the manufacturer but shall be in compliance with national, regional and international standards.

### Declaration of conformity

This appliance has been designed, manufactured and marketed in compliance with:

- safety objectives of the "Low Voltage" Directive 2014/35/EU (which replaces 2006/95/CE and subsequent amendments);
- the protection requirements of Directive "EMC" 2014/30/EU;
- CU TR 004/2011, CU TR 020/2011 and local regulatory documents.
- A declaration of conformity with the requirements of the EAEU TR 037/2016 has been issued for the products.

The date of manufacture of this product is indicated in the serial number (serial number), in the serial number, where the two digits "YY" correspond to the last two digits of the year, the next two digits "WW" to the serial number of the week.

For instance: 76999154853052YYWW333333

For IKEA product quality issues, contact the seller: LLC "IKEA DOM" 141400, Moscow region, Khimki, IKEA microdistrict, Corp. 1 - via the form at <http://www.IKEA.ru/>, on phone 8 (800) 234-55-66 or to the IKEA Service department at any IKEA store.

The product's life is 10 (ten) years from the date of transfer of the product to the first buyer. The procedure for calculating this period is made in accordance with the Law of the Russian Federation "On Protection of Consumer Rights". In the absence of a document confirming the fact of sale, this period begins to be calculated from the date of manufacture of the product. After life cycle has been finished, or in case you decided to stop using product earlier, please address to appropriate officials to legally destroy the appliance.

Manufacturer:

"INDESIT INTERNATIONAL" SC

Lipetsk, Metallurgov sq., 2

Russia

**BELGIË - BELGIQUE - BELGIEN**

Telefoon/Numéro de téléphone/Telefon-Nummer:	026200311		
Tarif/Tarif/Tarif:	Lokaal tarief/Prix d'un appel local/Ortstarif		
Openingstijd:	Maandag - Vrijdag	8.00 - 20.00	
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00	

**БЪЛГАРИЯ**

Телефонен номер:	02 4003536		
Тарифа:	Локална тарифа		
Работно време:	понеделник - петък	8.00 - 20.00	

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Telefonní číslo:	225376400		
Sazba:	Místní sazba		
Pracovní doba:	Pondělí - Pátek	8.00 - 20.00	

**DANMARK**

Telefonnummer:	70150909		
Takst:	Lokal takst		
Åbningstid:	Mandag - fredag	9.00 - 20.00	
	Lørdag (Åbent udvalgte søndage, se IKEA.dk)	9.00 - 18.00	

**DEUTSCHLAND**

Telefon-Nummer:	06929993602		
Tarif:	Ortstarif		
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00	

**ΕΛΛΑΔΑ**

Τηλεφωνικός αριθμός:	2109696497		
Χρέωση:	Τοπική χρέωση		
Ώρες λειτουργίας:	Δευτέρα - Παρασκευή	8.00 - 20.00	

**ESPAÑA**

Téléfono:	913754126 (España Continental)		
Tarifa:	Tarifa local		
Horario:	Lunes - Viernes	8.00 - 20.00	

**EESTI**

<http://www.ikea.com>

**FRANCE**

Numéro de téléphone:	0170480513		
Tarif:	Prix d'un appel local		
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	9.00 - 21.00	

**HRVATSKA**

Broj telefona:	0800 3636		
Tarifa:	Lokalna tarifa		
Radno vrijeme:	Ponedjeljak - Petak	8.00 - 20.00	

**ÍSLAND**

Símanúmer:	5852409		
Kostnaður við símtal:	Almennt mínútuverð		
Opnunartími:	Mánudaga - Föstudaga	9.00 - 17.00	

**ITALIA**

Telefono:	0238591334		
Tariffa:	Tariffa locale		
Orari d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00	

**LATVIJA**

<http://www.ikea.com>

**LIETUVIŲ**

Telefono numeris:	(0) 520 511 35		
Skambučio kaina:	Vietos mokestis		
Darbo laikas:	Nuo pirmadienio iki penktadienio	8.00 - 20.00	

**LUXEMBOURG**

Numéro de téléphone:	035220882569		
Tarif:	Prix d'un appel local		
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 18.00	

**MAGYARORSZÁG**

Telefon szám:	(06-1)-3285308		
Tarifa:	Helyi tarifa		
Nyitvatartási idő:	Hétfőtől Péntekig	8.00 - 20.00	

**NORGE**

Telefon nummer:	23500112		
Takst:	Lokal takst		
Åpningstider:	Mandag - fredag	8.00 - 20.00	

**NEDERLAND**

Telefoon:	0900-235 45 32 en/of 0900 BEL IKEA		
	0031-50 316 8772 international		
Tarif:	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief.		
Openingstijd:	Maandag t/m - Vrijdag	8.00 - 21.00	
	Zaterdag	9.00 - 21.00	
	Zondag / Feestdagen	10.00 - 18.00	

**ÖSTERREICH**

Telefon-Nummer:	013602771461		
Tarif:	Ortstarif		
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00	

**POLSKA**

Numer telefonu:	225844203		
Stawka:	Koszt połączenia według taryfy operatora		
Godziny otwarcia:	Poniedziałek - Piątek	8.00-20.00	

**PORTUGAL**

Telefone:	213164011		
Tarifa:	Tarifa local		
Horário:	Segunda - Sexta	9.00 - 21.00	

**ROMÂNIA**

Număr de telefon:	021 2044888		
Tarif:	Tarif local		
Orar:	Luni - Vineri	8.00 - 20.00	

**РОССИЯ**

Телефонный номер:	84957059426		
Стоимость звонка:	Местная стоимость звонка		
Время работы:	Понедельник - Пятница (Московское время)	9.00 - 21.00	

**SCHWEIZ - SUISSE - SVIZZERA**

Telefon-Nummer/Numéro de téléphone/Telefono:	0225675345		
Tarif/Tarif/Tariffa:	Ortstarif/Prix d'un appel local/Tariffa locale		
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00	
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00	
Orario d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00	

**SLOVENSKO**

Telefónne číslo:	(02) 50102658		
Cena za hovor:	Cena za miestny hovor		
Pracovná doba:	Pondelok až piatok	8.00 - 20.00	

**SLOVENIJA**

<http://www.ikea.com>

**SRBIJA**

Број телефона:	011 7 555 444		
стопа:	lokalna курс		
Радно време:	Понедељак - субота	9.00 - 20.00	
	недеља	9.00 - 18.00	

**SUOMI**

Puhelinnumero:	0981710374		
Hinta:	Yksikköhinta		
Aukioloaika:	Maanantaista perjantaihin	8.00 - 20.00	

**SVERIGE**

Telefon nummer:	0775-700 500		
Taxa:	Lokal samtal		
Öppet tider:	Måndag - Fredag	8.30 - 20.00	
	Lördag - Söndag	9.30 - 18.00	

**UNITED KINGDOM - IRELAND**

Phone number:	02076601517		
Rate:	Local rate		
Opening hours:	Monday - Friday	8,00am - 6,00pm	
	Saturday	8,30am - 4,30pm	
	Sunday	9,30am - 3,30pm	

